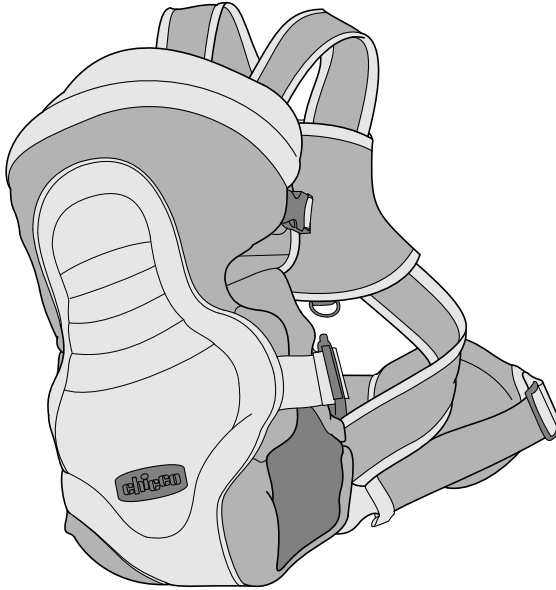




Read all instructions BEFORE
assembly and USE of product.
KEEP INSTRUCTIONS FOR
FUTURE USE.

Lea todas las instrucciones ANTES
de armar y USAR este producto.
CONSERVE LAS INSTRUCCIONES
PARA USO FUTURO.



Coda™

Infant Carrier

Owner's Manual
Manual del propietario



Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

•**FALL HAZARD** - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 7.5 lb (4 kg) to 25 lbs (11.4 kg).

•**SUFFOCATION HAZARD** - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Child must face towards you until he or she can hold head upright.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.



Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death

- Before use, remove and dispose of plastic bags and other packaging materials, and keep them out of reach of babies and children.
- The baby carrier must only be worn by an adult.
- Always properly fit the carrier on your shoulders before sitting the baby in it.
- It is recommended that you place the infant in the carrier while sitting.
- Use the carrier only while standing or walking.
- While using carrier be aware that your balance may be adversely affected by child's movement.
- Ensure that you are holding child safely in your arms.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- Do not leave your baby unattended inside the carrier if you are not carrying it on your shoulders.
- Do not use the carrier to hold your baby in a vehicle, in place of a car seat.
- Do not seat more than one infant at a time in the carrier.
- Do not use the carrier to transport a child on your back.
- Do not attach to the carrier any parts not supplied or expressly approved by Chicco.

ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

RIESGO DE CAÍDAS Y ASFIXIA

• **RIESGO DE CAÍDAS:** los bebés se pueden caer por una abertura ancha para las piernas o por la parte superior del portabebés.

- Regule las aberturas para las piernas de modo que se ajusten cómodamente a las piernas del bebé.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los broches, los cinturones, los ajustes y las hebillas estén ajustados.
- Tenga mucho cuidado cuando camine o se incline.
- Nunca se incline desde la cintura, doble las rodillas.
- Utilice este portabebés solamente para niños de entre 7.5 lb (4 kg) y 25 lb (11.4 kg).

• **RIESGO DE ASFIXIA:** los bebés menores de 4 meses pueden asfixiarse en este producto si la cara del bebé está muy presionada contra su cuerpo.

- No ajuste demasiado al bebé contra su cuerpo.
- Deje espacio para el movimiento de la cabeza.
- Mantenga la cara del bebé libre de obstrucciones en todo momento.

- Antes de cada uso, verifique que todos los broches, los cinturones, los ajustes y las hebillas estén ajustados.
- Verifique que no haya costuras rasgadas, correas o telas desgarradas y sujetadores dañados antes de cada uso.
- Asegúrese de ubicar al niño de forma apropiada en el producto, incluida la colocación de las piernas.
- El niño debe mirar hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza levantada.
- Los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés menores de 4 meses tienen mayor riesgo de asfixia.
- Nunca utilice un portabebés cuando el equilibrio o la movilidad esté afectada debido a un ejercicio, somnolencia o afecciones médicas.
- Nunca utilice un portabebés cuando realice actividades como cocinar y limpiar que involucran una fuente de calor o la exposición a sustancias químicas.
- Nunca lleve un portabebés mientras maneje o viaje como pasajero en un vehículo motorizado.

ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

- Antes del uso, retire y deseche todas las bolsas de plástico y demás materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de bebés y niños.
- Solamente un adulto debe usar el transportador para bebé.
- Siempre calce correctamente el transportador en sus hombros antes de sentar al bebé en el mismo.
- Se recomienda que coloque al bebé en el transportador mientras está sentado.
- Use el transportador solamente mientras está parado o caminando.
- Mientras utiliza el transportador tenga en cuenta que los movimientos del niño pueden afectar desfavorablemente su equilibrio.
- Asegúrese de tener seguramente al niño en sus brazos.
- Este transportador no debe usarse durante actividades deportivas.
- No deje a su niño sin atender en el interior del transportador si no lo lleva sobre los hombros.

- No use el transportador para llevar a su bebé en un vehículo, en lugar del asiento para automóvil.
- No sienta a más de un bebé por vez en el transportador.
- No utilizar el vehículo para transportar a un niño en su espalda.
- No agregue al transportador ninguna pieza que no haya sido suministrada o aprobada por Chicco.

Parts List and Features

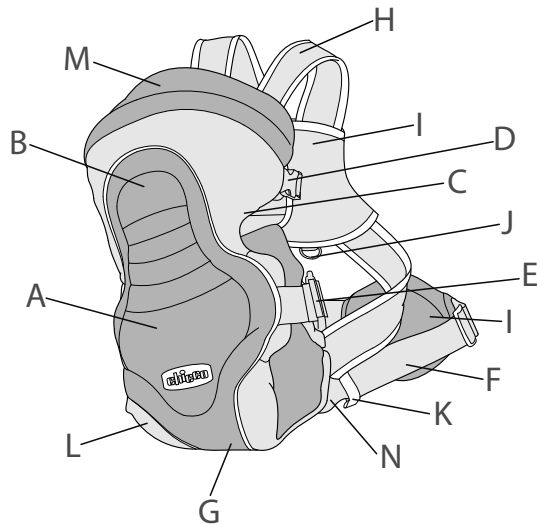
Lista de piezas y características

Check that you have all the parts for this model BEFORE assembling your product. If any parts are missing, call Customer Service. No tools required.

- A. Infant Carrier
- B. Headrest
- C. Arm Opening (for carrying baby rear-facing)
- D. Upper Safety Buckle
- E. Side Safety Buckle Adjuster
- F. Waist Adjuster Strap
- G. Seat
- H. Shoulder Straps
- I. Back Support
- J. Back Adjuster Ring
- K. Strap Binder
- L. Leg Protector
- M. Hood
- N. Lower Safety Buckle Adjuster

Verifique que tiene todas las piezas de este modelo ANTES de armar su producto. Si falta alguna pieza, llame a Servicio al Cliente. No requiere herramientas.

- A. Transportador para bebé
- B. Apoyacabeza
- C. Abertura para los brazos (para llevar al bebé mirando hacia adentro)
- D. Hebilla de seguridad superior
- E. Ajuste de hebilla de seguridad lateral
- F. Correa de ajuste de la cintura
- G. Asiento
- H. Correas para los hombros
- I. Soporte de la espalda
- J. Anillo de ajuste de la espalda
- K. Unión de la correa
- L. Protector para la pierna
- M. Capota
- N. Ajuste de la hebilla de seguridad inferior



How to use Carrier/Inward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés

⚠ WARNING

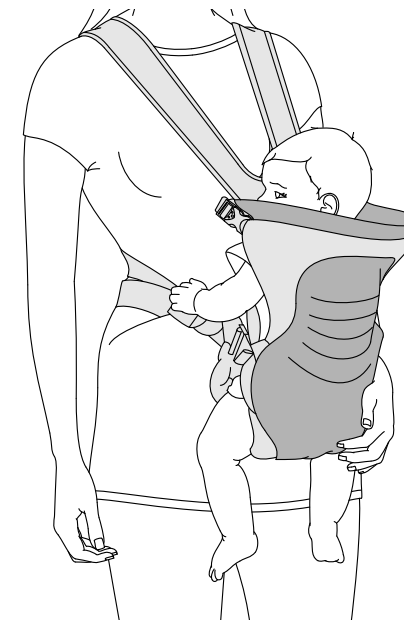
- Child must face towards you until he or she can hold head upright (about 4 months of age).
- Always fit the infant carrier onto your shoulders and secure waist belt before sitting the child in it.

⚠ ADVERTENCIA

- El niño debe mirar hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza levantada (aproximadamente 4 meses de edad).
- Siempre calce el transportador de bebés en los hombros y ajuste el cinturón antes de sentar al niño.

Inward Facing Position Mode

Modo de posición mirando hacia dentro



How to use Carrier/Inward Facing Position

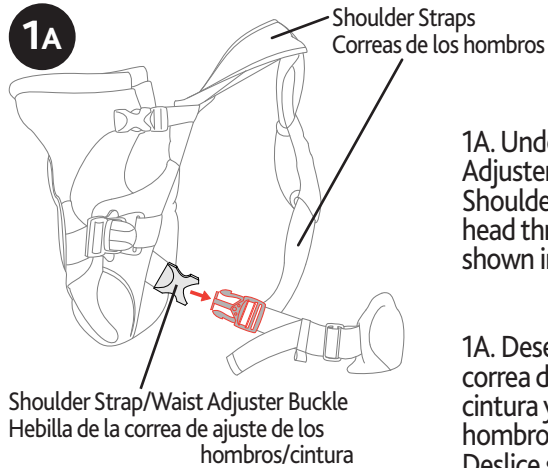
Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés

⚠ WARNING

- It is recommended that you place the child in the infant carrier while sitting.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- After seating the child in the infant carrier, adjust leg openings to fit baby's legs snugly.

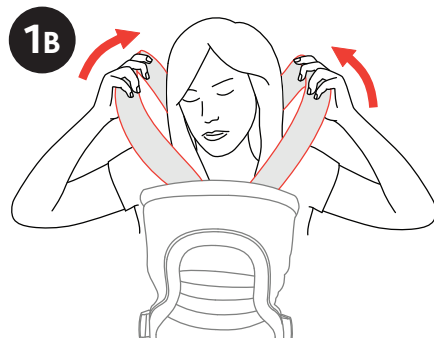
⚠ ADVERTENCIA

- Se recomienda que coloque al bebé en el transportador mientras está sentado.
- Asegúrese de ubicar al niño de forma apropiada en el producto, incluida la colocación de las piernas.
- Después de sentar al niño en el transportador para bebé, ajuste las aberturas de la pierna para caber baby' piernas de s cómodamente.

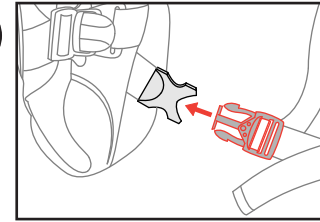


1A. Undo the Shoulder Strap/Waist Adjuster Strap Buckles and loosen the Shoulder Strap if needed. Slide your head through both Shoulder Straps as shown in 1B.

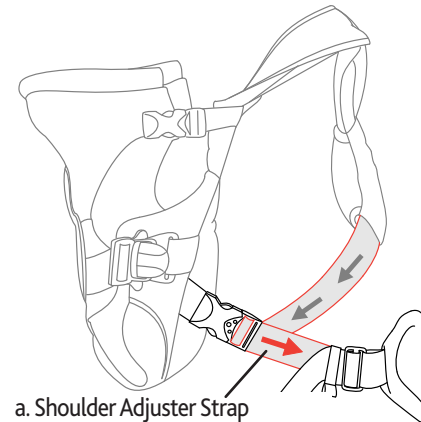
1A. Desenganche las hebillas de la correa de ajuste de los hombros/cintura y afloje la correa de los hombros en caso que sea necesario. Deslice su cabeza por las correas de los hombros, como se muestra en la figura 1B.



2

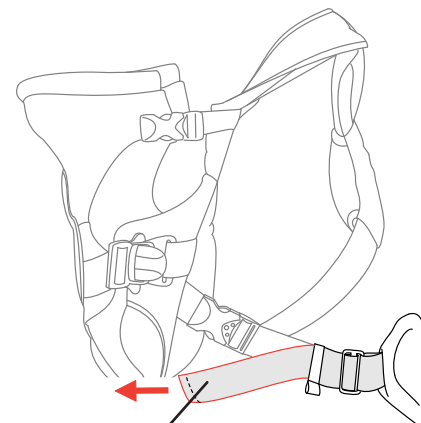


2. Attach the Shoulder Strap/Waist Adjuster Strap Buckles as shown. Pull **BACK** on the strap to snug up the Shoulder Straps (a) and pull **FORWARD** on the Waist Adjuster Strap (b) to snug up the waist.



a. Shoulder Adjuster Strap
a. Correa de ajuste de los hombros

2. Fije las hebillas de la correa de ajuste de los hombros/cintura, como se muestra. Tire la correa **HACIA ATRÁS** para ajustar las correas de los hombros (a) y tire **HACIA DELANTE** la correa de ajuste de la cintura (b) para ajustarla.

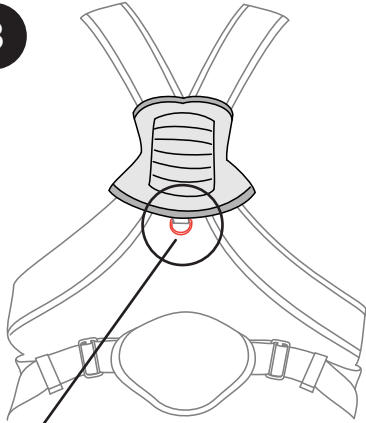


b. Waist Adjuster Strap
b. Correa de ajuste de la cintura

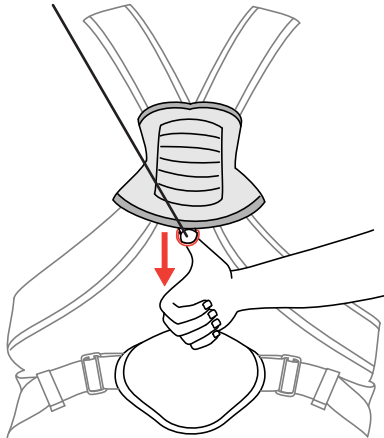
How to use Carrier/Inward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés

3



Adjuster Ring
Anillo de ajuste



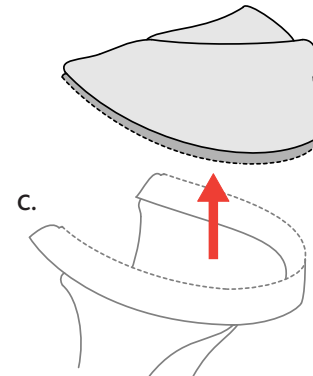
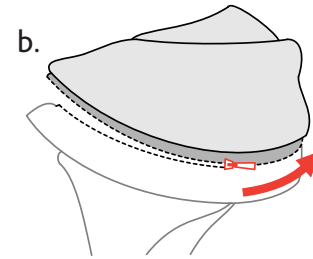
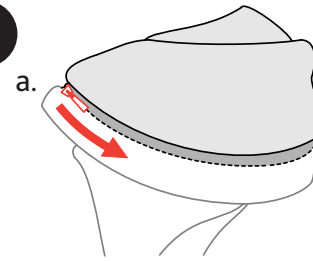
3. Where the Shoulder Straps cross over on your back, reach behind your back to locate the Back Adjuster Ring at the bottom of the upper Back Support as shown. Pull down on the Back Adjuster Ring to position the upper Back Support below your shoulder blades.

3. Donde las correas de los hombros cruzan su espalda, pase la mano por detrás de la espalda para ubicar el anillo de ajuste de la espalda en la parte inferior del soporte de la espalda superior, como muestra la imagen. Tire hacia abajo el anillo de ajuste de la espalda para colocar el soporte de la espalda superior por debajo de los omóplatos.

How to use Carrier/Inward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés

4



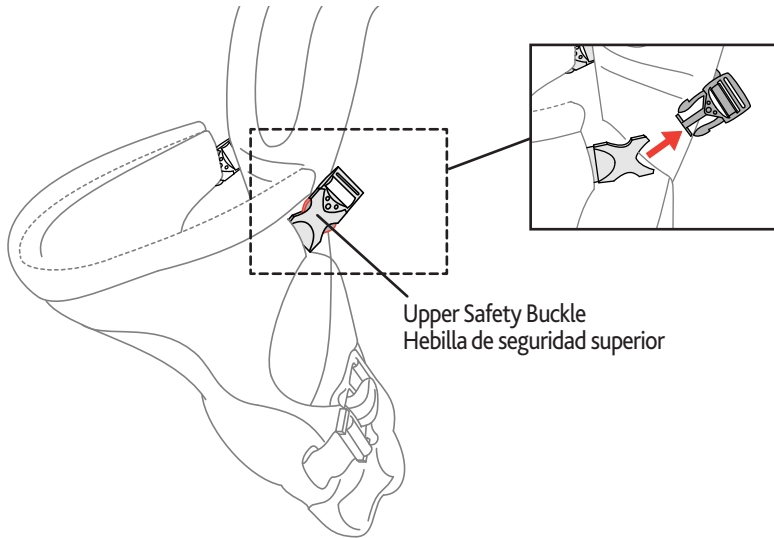
4. Using the Hood in the Inward Facing Mode is optional; remove the Hood as shown.

4. El uso de la capota en el modo de posición mirando hacia dentro es opcional; retire la capota como se indica.

How to use Carrier/Inward Facing Position

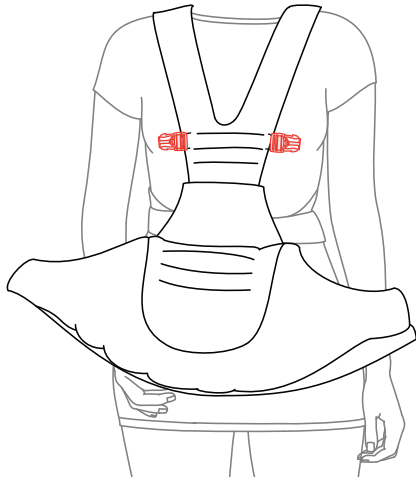
Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés

5A



5A. While sitting in a chair, release the Upper Safety Buckles on the Carrier.

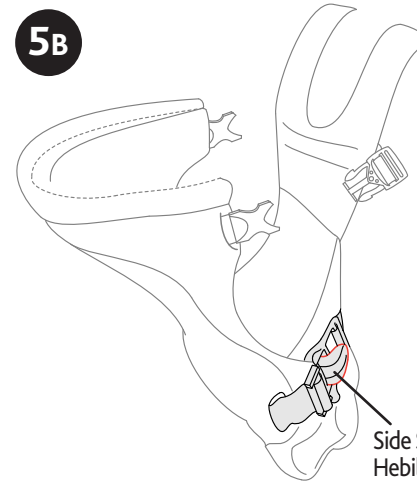
5A. Mientras esté sentado en una silla, desabroche las hebillas de seguridad superiores del portabebés.



How to use Carrier/Inward Facing Position

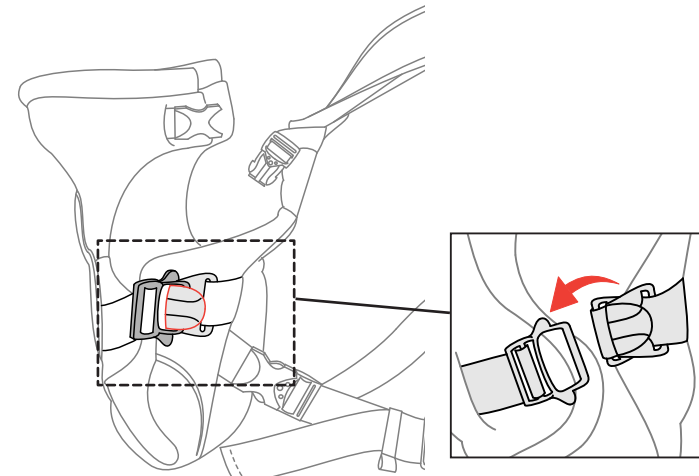
Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés

5B



5B. Unbuckle the Side Safety Buckle on both sides of the Carrier to allow the child to be seated into the Carrier.

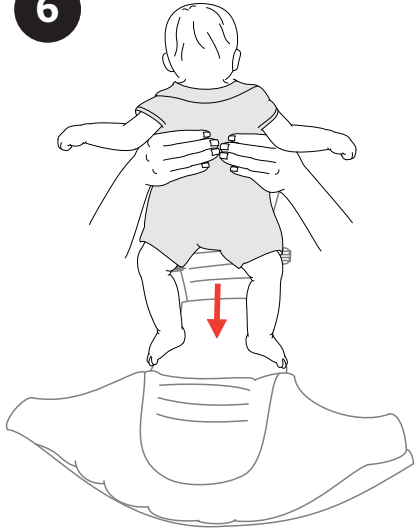
5B. Desabroche la hebilla de seguridad lateral a ambos lados para que el bebé se pueda sentar en el portabebés.



How to use Carrier/Inward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés

6



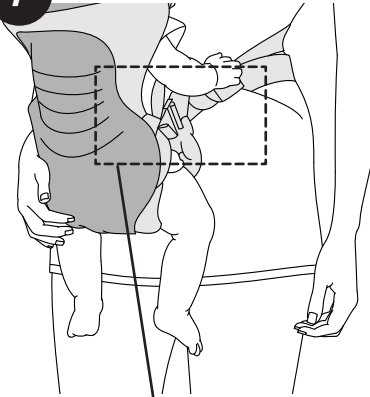
6. While sitting in a chair place the baby facing towards your chest into the Carrier. Make sure both legs slide into the correct openings.

6. Mientras esté sentado en una silla, coloque el bebé mirando hacia su pecho en el portabebés. Asegúrese de que ambas piernas se deslicen por las aberturas correctas.

How to use Carrier/Inward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés

7

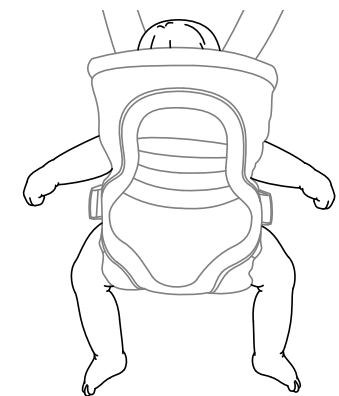
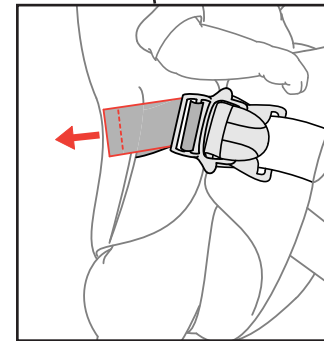


7. Re-buckle the Side Safety Buckles and adjust both Side Safety Buckles snugly around the baby's waist and leg area as shown. Check to make sure both legs are in the correct openings.

Note: The baby's arms should rest above the Side Safety Buckles.

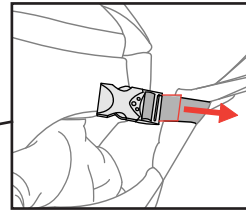
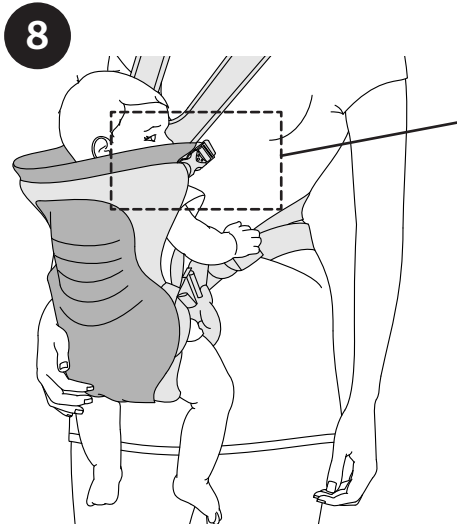
7. Vuelva a abrochar las hebillas de seguridad laterales y ajústelas bien alrededor de la cintura del bebé y del área de las piernas, como se muestra en la figura. Asegúrese de que ambas piernas se encuentren en las aberturas correctas.

Nota: los brazos del bebé deben descansar encima de las hebillas de seguridad laterales.



How to use Carrier/Inward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés



8. Fasten the Upper Safety Buckles on the Carrier as shown. Adjust the Upper Buckle Strap to make sure the baby's nose and mouth are unobstructed and allows room for proper breathing.

8. Ajuste las hebillas de seguridad superiores en el portabebés como se indica. Ajuste la correa de la hebilla superior para asegurarse de que la nariz y boca del bebé estén despejadas y tenga espacio para respirar adecuadamente.

⚠ WARNING

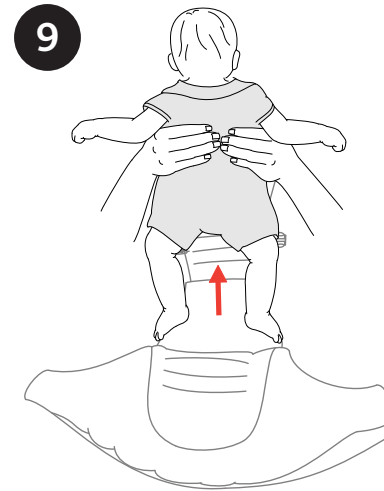
- Always ensure that child's nose and mouth are unobstructed when in carrier, to allow for proper breathing.
- Take care when bending or leaning forward. Ensure that you are holding child safely in your arms.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegure siempre que la nariz y la boca del niño no tenga obstrucciones cuando esté en el transportador, para permitir que respire sin problemas.
- Tenga cuidado cuando se agacha o inclina hacia adelante. Asegúrese de tener seguramente al niño en sus brazos.

How to use Carrier/Inward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia dentro del portabebés



It is recommended that you remove the baby from the infant carrier while sitting.

9. To remove the baby from the Carrier repeat steps 6-8 in reverse.

Se recomienda que retire el bebé del portabebés cuando esté sentado.

9. Para sacar al bebé del portabebés repita los pasos 6 a 8 en sentido inverso.

How to use Carrier/Outward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia fuera del portabebés

⚠ WARNING

• Child must face towards you until he or she can hold head upright (about 4 months of age).

⚠ ADVERTENCIA

• El niño debe mirar hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza levantada (aproximadamente 4 meses de edad).

Outward Facing Position Mode

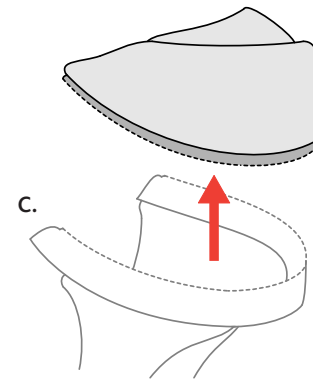
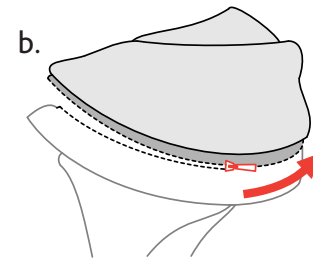
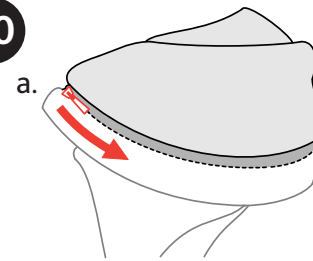
Modo de posición mirando hacia fuera



How to use Carrier/Outward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia fuera del portabebés

10



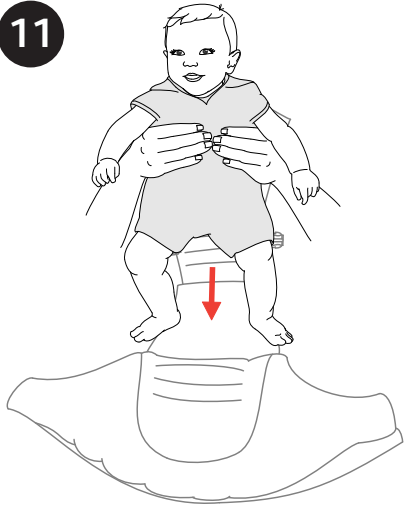
10. The Hood **MUST** be removed when the child is in a Outward Facing Position. Unzip the Hood from the body of the Carrier as shown.

10. Se **DEBE** retirar la capota cuando el bebé esté en la posición mirando hacia fuera. Abra el cierre de la capota del portabebés como se muestra en la figura.

How to use Carrier/Outward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia fuera del portabebés

11



11. Repeat Steps 1-5. While sitting in a chair place the baby facing outward into the Carrier. Make sure both legs slide into the correct openings.

11. Repita los pasos 1 a 5. Mientras esté sentado en una silla, coloque el bebé mirando hacia fuera del portabebés. Asegúrese de que ambas piernas se deslicen por las aberturas correctas.

How to use Carrier/Outward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia fuera del portabebés

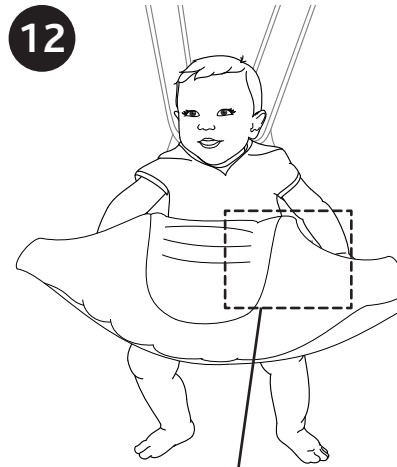
⚠ WARNING

• After seating the child in the infant carrier, adjust leg openings to fit baby's legs snugly.

⚠ ADVERTENCIA

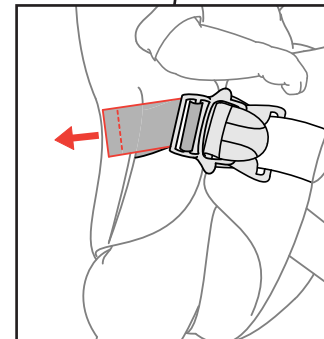
• Después de sentar al niño en el transportador para bebé, ajuste las aberturas de la pierna para caber baby' piernas de s cómodamente.

12



12. Re-buckle the Side Safety Buckles and adjust both Side Safety Buckles snugly around the baby's waist and leg area as shown. Check to make sure both legs are in the correct openings.

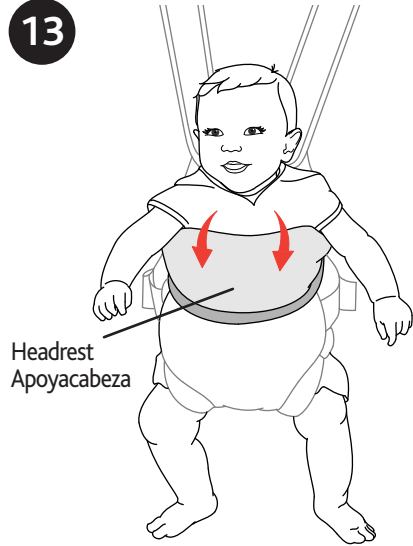
12. Vuelva a abrochar las hebillas de seguridad laterales y ajústelas bien alrededor de la cintura del bebé y del área de las piernas, como se muestra en la figura. Asegúrese de que ambas piernas se encuentren en las aberturas correctas.



How to use Carrier/Outward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia fuera del portabebés

13



13. Fold over the Headrest section of the Carrier and fasten both of the Upper Safety Buckles as shown. Adjust the straps snugly under the baby's arms.

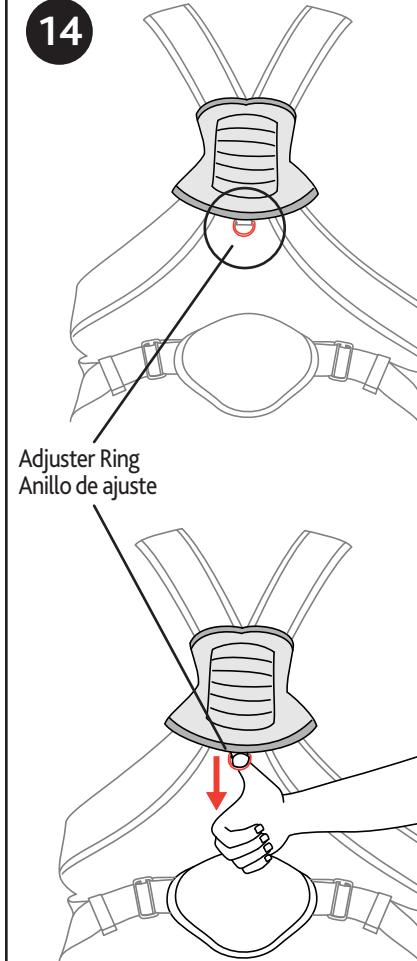
13. Doble la sección del apoyacabeza del portabebés y ajuste las hebillas de seguridad superiores como se indica. Ajuste bien las correas bajo los brazos del bebé.



How to use Carrier/Outward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia fuera del portabebés

14



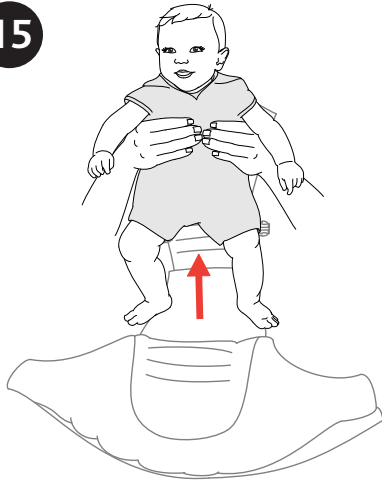
14. Where the Shoulder Straps cross over on your back, locate the Back Adjuster Ring at the bottom of the upper Back Support as shown. Pull down on the Back Adjuster Ring to position the Back Support below your shoulder blades.

14. Si las correas de los hombros cruzan su espalda, ubique el anillo de ajuste de la espalda en la parte inferior del soporte de la espalda superior, como muestra la imagen. Tire hacia abajo el anillo de ajuste de la espalda para colocar el soporte de la espalda por debajo de los omóplatos.

How to use Carrier/Outward Facing Position

Cómo usar la posición mirando hacia fuera del portabebés

15



It is recommended that you remove the child from the infant carrier while sitting.

15. To remove the baby from the Carrier repeat steps 11-13 in reverse.

Se recomienda que retire el bebé del portabebés cuando esté sentado.

15. Para sacar al bebé del portabebés repita los pasos 11 a 13 en sentido inverso.

Cleaning and Maintenance

Limpieza y Mantenimiento

INFANT CARRIER CARE:

Spot clean with damp cloth and mild, soapy water. Or hand wash only in cold water. Air dry. After each washing check that the fabric and seams are not worn or damaged. Do not use bleach.

CARRIER MAINTENANCE:

Check the seams and baby carrier regularly to ensure that they are not worn or damaged, and that no part is missing. If any part is worn or missing, do not use this product.

CUIDADO DEL TRANSPORTADOR PARA BEBÉ:

Límpielo con un trapo húmedo y agua con jabón suave. O lávelo a mano solamente en agua fría. Séquelo al aire. Después de cada lavado verifique que la tela y las costuras no estén dañadas ni gastadas. No use blanqueador.

MANTENIMIENTO DEL TRANSPORTADOR:

Inspeccione las costuras y el transportador para bebé periódicamente para asegurarse de que no estén gastadas ni dañadas y que no falten piezas. Si alguna pieza está gastada o falta, no use este producto.

For More Information

Más información

For USA customers :

If you have any questions or comments about this product, or are missing any of the parts, please do not return this product to the store. Contact us in one of the following ways:

Para clientes de los EE. UU.:

Si tiene preguntas o sugerencias sobre este producto, o falta alguna de las partes, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con nosotros por alguno de los siguientes medios:



(877)-424-4226



info.usa@artsana.com



www.chiccousa.com



1826 William Penn Way
Lancaster, PA 17601



www.chiccousa.com